



## USO ESCLUSIVAMENTE PERSONALE – BB

### Informatica / Telecomunicazioni / Acqua / Gas / Energia Elettrica

Richiesta di sgravio dall'imposta sul valore aggiunto (IVA) alla fonte da parte di persone beneficiarie dello statuto diplomatico e titolari di una carta di legittimazione rilasciata dal Dipartimento federale degli affari esteri (DFAE) del tipo B, C, KB o KC a banda rossa o rosa o di un permesso Ci che menziona che il titolare beneficia dello statuto diplomatico. Il presente modulo va utilizzato per le prestazioni di servizi in materia d'informatica o di telecomunicazioni ai sensi dell'articolo 10 dell'ordinanza del 27 novembre 2009 concernente l'imposta sul valore aggiunto (OIVA), così come per le forniture di acqua in condotte, gas ed energia elettrica da parte di aziende di erogazione contribuenti.

**Osservazione importante ! Prima di compilare il presente modulo vogliate consultare le istruzioni riportate a tergo**

#### Parte da compilare dalla persona beneficiaria (con la macchina per scrivere o in stampatello)

Data d'emissione del modulo (valevole **cinque anni** dalla data d'emissione): \_\_\_\_\_

La persona beneficiaria indicata qui di seguito (cognome, nome, data di nascita, n. tel. prof., indirizzo priv. e funzione):  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Tipo e n. della carta di legittimazione o del permesso Ci: \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_

richiede lo sgravio dall'IVA alla fonte per le prestazioni di servizi in materia d'informatica o di telecomunicazioni ai sensi dell'articolo 10 OIVA, così come per le forniture di acqua in condotte, gas ed energia elettrica da parte di aziende di erogazione contribuenti per le prestazioni destinate **all'uso esclusivamente personale**.

Numero(i) di telefono completo(i) degli interessati: \_\_\_\_\_

Numero(i) di telefax completo(i) degli interessati: \_\_\_\_\_

Abbonato alle prestazioni non-voice \_\_\_\_\_

(linee noleggiare, telex, telepac ecc.): \_\_\_\_\_

Acqua: n. di cliente o di riferimento: \_\_\_\_\_

Energia elettrica: n. di cliente o di riferimento: \_\_\_\_\_

Gas: n. di cliente o di riferimento: \_\_\_\_\_

La persona beneficiaria attesta con la firma che le prestazioni per le quali è richiesto lo sgravio alla fonte sono destinate all'uso esclusivamente personale. Se le condizioni necessarie per l'esenzione non sono più adempite, segnatamente perché le prestazioni non sono più destinate all'utilizzazione inizialmente prevista, la persona beneficiaria si impegna a informare immediatamente il prestatore e a pagare, all'occorrenza, l'ammontare d'IVA corrispondente.

#### Parte da compilare dal beneficiario istituzionale

Con la presente attestazione, il beneficiario istituzionale cui appartiene la persona beneficiaria conferma che essa è tuttora ivi in funzione e che beneficia dello statuto che le dà diritto all'esenzione dall'IVA.

Luogo e data: \_\_\_\_\_

Nome, funzione e firma di una persona debitamente autorizzata:  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Stempel des institutionellen Begünstigten:  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

#### Parte da compilare dal prestatore (fornitore o prestatore di servizi)

Numero di cliente della persona beneficiaria: \_\_\_\_\_

Denominazione e indirizzo del prestatore, N.IVA:  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**Nota per il prestatore: favorite consultare le condizioni necessarie allo sgravio alla fonte menzionate a tergo o pubblicate sul sito internet dell'AFC all'indirizzo: [www.estv.admin.ch](http://www.estv.admin.ch).**

## Istruzioni per compilare il modulo

La persona beneficiaria deve compilare debitamente la **“Parte da compilare dalla persona beneficiaria”** a recto.

In seguito il modulo sarà attestato nella **“Parte da compilare dal beneficiario istituzionale”** dall'istituzione cui la persona beneficiaria appartiene (missione diplomatica, missione permanente [missione permanente presso l'Ufficio delle Nazioni Unite e di altre organizzazioni internazionali, missione permanente presso l'Organizzazione mondiale del commercio, rappresentanza permanente presso la Conferenza sul disarmo, delegazione permanente di organizzazioni internazionali presso le organizzazioni internazionali, ufficio d'osservatore e assimilato, missione speciale a Ginevra], sede consolare o organizzazione internazionale) al beneficio dell'esenzione dall'IVA ai sensi dell'articolo 143 capoverso 2 dell'ordinanza del 27 novembre 2009 concernente l'imposta sul valore aggiunto (OIVA).

Il prestatore compilerà a sua volta la **“Parte da compilare dal prestatore”**.

### Informazioni per il prestatore (fornitore o prestatore di servizi) sulle condizioni necessarie allo sgravio alla fonte

1. Dovete accordare lo sgravio dall'IVA alla fonte al cliente (persona beneficiaria) se ricevete questo documento in forma originale. **Le indicazioni da compilare, inclusi il timbro del beneficiario istituzionale cui appartiene il cliente e la firma di una persona debitamente autorizzata, non possono essere riprodotte mediante facsimile o fotocopie.** I moduli ufficiali non compilati possono essere fotocopiati (recto e verso). **I moduli devono essere rinnovati ogni cinque anni.**
2. La persona beneficiaria deve essere un agente diplomatico, un funzionario consolare di carriera o un funzionario di un'organizzazione internazionale al beneficio dello statuto diplomatico o un familiare di queste persone con lo stesso statuto.
3. Tutte le rubriche **“Parte da compilare dalla persona beneficiaria”** e **“Parte da compilare dal beneficiario istituzionale”** devono essere debitamente compilate. Lo stesso vale per la **“Parte da compilare dal prestatore”**.
4. La vostra fattura deve riportare, sull'originale e sulle copie, la menzione **“Esente”** o **“Esenzione dall'IVA secondo l'art. 144 OIVA”**. L'indicazione **“IVA incl.”** (con o senza menzione dell'aliquota d'imposta) prestampata sulle fatture va cancellata sia sull'originale, sia sulle copie. **Altrimenti, l'IVA è dovuta anche se la presente richiesta di sgravio alla fonte è debitamente compilata.**
5. Il contribuente deve conservare debitamente tutti gli originali dei moduli ufficiali utilizzati con gli altri documenti giustificativi (copie delle fatture) fino alla scadenza della prescrizione assoluta (art. 42 e 70 cpv. 2 della legge federale del 12 giugno 2009 concernente l'imposta sul valore aggiunto [LIVA]). Per quanto riguarda i moduli ufficiali trasmessi e conservati per via elettronica, sono applicabili per analogia le disposizioni dell'articolo 122 OIVA.
6. I contribuenti devono dichiarare alla cifra 200 del rendiconto IVA le cifre d'affari provenienti da forniture e prestazioni di servizi sgravate dall'IVA effettuate ai beneficiari istituzionali e alle persone beneficiarie. Essi portano in deduzione tali importi alla cifra 220 dello stesso rendiconto. **I giustificativi non devono essere allegati, ma essere presentati soltanto su richiesta esplicita dell'AFC.**
7. Il presente modulo BB concerne le prestazioni di servizi in materia d'informatica o di telecomunicazioni ai sensi dell'articolo 10 OIVA, così come le forniture di acqua in condotte, gas ed energia elettrica da parte di aziende di erogazione contribuenti. L'importo minimo di 100 franchi non è applicabile a tali prestazioni (art. 145 cpv. 3 OIVA). Per altri acquisti di beni e di prestazioni di servizi da parte di una persona beneficiaria va utilizzato il modulo B.
8. Per ulteriori informazioni, potete rivolgervi alla Divisione principale dell'imposta sul valore aggiunto, Schwarztörstrasse 50, 3003 Berna, tel. 058 480 84 69 – 058 462 80 06 – 058 480 85 64.